DIGITALE MEERTALIGE BIBLIOTHEEKGIDS

voor nieuwkomers en NT2 in het primair onderwijs

Praktische selectie van gratis of vrij toegankelijke digitale boekenplatforms in veel talen

Samengesteld voor leraren in het primair onderwijs | oktober 2026

Doel van deze gids

Deze gids helpt leraren in het primair onderwijs snel een passend digitaal boek te vinden voor meertalige leerlingen, van groep 1 tot en met groep 8. De nadruk ligt op platforms waar leerlingen verhalen in hun thuistaal kunnen lezen of beluisteren, bij voorkeur naast het Nederlands.

Belangrijk voor oudere nieuwkomers (groep 5–8): kies niet alleen op leeftijd, maar op taalniveau, geletterdheid, onderwerp en belangstelling. Een eenvoudig prentenboek kan didactisch passend zijn; bespreek met de leerling hoe dat voelt en bied daarnaast boeken die bij de leeftijd passen.

Snelle keuzehulp

- Voorlezen en luisteren in de thuistaal (groep 1–4): Unite for Literacy en Storybooks Canada.
- Thuistaal naast Nederlands: Multilingual English Storybooks (twintig verhalen ook in het Nederlands).
- Parallel lezen op vijf leesniveaus: Global Storybooks en Storybooks Canada.
- Beste algemene combinatie van kwaliteit, niveaus en gebruiksgemak: StoryWeaver.
- Zeer grote taalkeuze, ook kleine talen: Bloom Library.
- Beste voor Afrikaanse talen: African Storybook en Storybooks African Languages.
- Beste voor Aziatische talen: Let’s Read.
- Oudere nieuwkomers (groep 5–8) die nog leren lezen: kies eenvoudige teksten met audio en niveaus, bespreek het leerdoel en bied daarnaast boeken die bij de leeftijd passen.

Vergelijking van 14 platforms

Platform	Doelgroep	Talen	Gratis	Audio	Kernbeoordeling
StoryWeaver	groep 1–8; veel keuze per niveau	300+ talen	Ja	Soms	Sterkste algemene startpunt; inhoud kan voor oudere leerlingen kinderlijk zijn.
Bloom Library	groep 1–8; ook oudere beginners	honderden talen, ook kleine talen	Ja	Deels	Sterke keuze voor kleine en minderheidstalen; kwaliteit en niveau verschillen per collectie.
Global Digital Library	groep 1–6	circa 100 talen	Ja	Per titel controleren	Breed en betrouwbaar, maar zoeken kan minder intuïtief zijn.
Global Storybooks	groep 2–8; vijf leesniveaus	50+ talen via land- en taalportalen	Ja	Vaak	Zeer geschikt voor parallel lezen; beperkt aantal unieke verhalen (dezelfde veertig verhalen op alle Storybooks-sites).

Platform	Doelgroep	Talen	Gratis	Audio	Kernbeoordeling
Storybooks Canada	groep 2–8; vijf leesniveaus	ruim 30 talen, vooral migratie- en vluchtelingentalen	Ja	Ja (niet alle opnames compleet)	Heel bruikbaar bij Arabisch, Oekraïens, Tigrinya, Somali, Perzisch, Koerdisch (Sorani) en Turks; geen Nederlandse versie.
African Storybook	groep 1–4 (2–10 jaar); oudere beginners mogelijk	ruim 250 talen, vooral Afrikaanse	Ja	Per titel controleren	Onmisbaar voor Afrikaanse thuistalen; vooral gericht op beginnende geletterdheid.
Let's Read	groep 1–6; oudere beginners mogelijk	50+ talen, vooral Aziatische	Ja	Deels (groeiende collectie)	Sterk voor Aziatische talen; minder passend voor gevorderde lezers in groep 7–8.
WorldStories	groep 4–8	30+ talen	Ja	Deels	Aantrekkelijk voor interculturele lessen; aanbod per taal verschilt.
Multilingual English Storybooks	groep 2–8; vijf leesniveaus	ruim 100 talen, waaronder Nederlands	Ja	Ja (Engels); overige talen deels	Goed voor de overgang thuistaal–Engels. Bevat ook Nederlandse vertalingen (twintig verhalen, niveau 1–2), zodat thuistaal en Nederlands naast elkaar te gebruiken zijn.
Storybooks African Languages	groep 2–8; vijf leesniveaus	ruim 70 talen, vooral Afrikaanse	Ja	Veel	Handig voor leerlingen met Afrikaanse thuistalen en voor zelfstandig oefenen; dezelfde verhalen als op Global Storybooks.
Unite for Literacy	groep 1–5; oudere beginners (luisteren)	Engelse en deels Spaanse tekst; audio in 40+ talen	Ja	Ja	Sterk voor luisteren en voorkennis; de tekst zelf is Engels of Spaans.
Book Dash	groep 1–4	11 Zuid-Afrikaanse talen, waaronder Engels	Ja	Per titel controleren	Kleinere taaldekking, maar goed materiaal voor beginnende lezers.
International Children's Digital Library (ICDL)	groep 1–8 (3–13 jaar)	alleen de oorspronkelijke taal van elk boek	Ja	Nee	Waardevol voor authentieke boeken; geen vertalingen, dus niet geschikt voor parallel lezen; gebruiksgemak beperkt.
Open eKitabu	groep 1–4; inclusie	Engels, enkele Afrikaanse talen en gebarentalen	Ja	Deels	Aanvullend platform; vooral relevant voor inclusie en Afrikaanse contexten.

1. StoryWeaver

Website: https://storyweaver.org.in/

Doelgroep	groep 1–8; veel keuze per niveau	**Talen**	300+ talen
Gratis	Ja	**Audio**	Soms

Wat biedt het? Lezen, downloaden, printen, vertalen en aanpassen. Groot aanbod en goede niveaufiltering.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Sterkste algemene startpunt; inhoud kan voor oudere leerlingen kinderlijk zijn.

2. Bloom Library

Website: https://bloomlibrary.org/

Doelgroep	groep 1–8; ook oudere beginners	**Talen**	honderden talen, ook kleine talen
Gratis	Ja	**Audio**	Deels

Wat biedt het? Zeer grote collectie; online lezen, downloaden en soms audio of gebarentaal.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Sterke keuze voor kleine en minderheidstalen; kwaliteit en niveau verschillen per collectie.

3. Global Digital Library

Website: https://digitallibrary.io/

Doelgroep	groep 1–6	**Talen**	circa 100 talen
Gratis	Ja	**Audio**	Per titel controleren

Wat biedt het? Duizenden open leermiddelen: boeken en rekenspellen; online en offline te gebruiken.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Breed en betrouwbaar, maar zoeken kan minder intuïtief zijn.

4. Global Storybooks

Website: https://globalstorybooks.net/

Doelgroep	groep 2–8; vijf leesniveaus	**Talen**	50+ talen via land- en taalportalen
Gratis	Ja	**Audio**	Vaak

Wat biedt het? Portaal met sites per land en per taal, steeds met dezelfde veertig verhalen uit het African Storybook; tekst en vaak audio; snel wisselen tussen talen.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Zeer geschikt voor parallel lezen; beperkt aantal unieke verhalen (dezelfde veertig verhalen op alle Storybooks-sites).

5. Storybooks Canada

Website: https://www.storybookscanada.ca/

Doelgroep	groep 2–8; vijf leesniveaus	**Talen**	ruim 30 talen, vooral migratie- en vluchtelingentalen
Gratis	Ja	**Audio**	Ja (niet alle opnames compleet)

Wat biedt het? Veertig verhalen in vijf niveaus; tekst, audio, downloaden en wisselen tussen talen binnen hetzelfde verhaal.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Heel bruikbaar bij Arabisch, Oekraïens, Tigrinya, Somali, Perzisch, Koerdisch (Sorani) en Turks; geen Nederlandse versie.

6. African Storybook

Website: https://www.africanstorybook.org/

Doelgroep	groep 1–4 (2–10 jaar); oudere beginners mogelijk	**Talen**	ruim 250 talen, vooral Afrikaanse
Gratis	Ja	**Audio**	Per titel controleren

Wat biedt het? Open prentenboeken die gelezen, gedownload, vertaald en aangepast kunnen worden.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Onmisbaar voor Afrikaanse thuistalen; vooral gericht op beginnende geletterdheid.

7. Let's Read

Website: https://www.letsreadasia.org/

Doelgroep	groep 1–6; oudere beginners mogelijk	**Talen**	50+ talen, vooral Aziatische
Gratis	Ja	**Audio**	Deels (groeiende collectie)

Wat biedt het? Ruim 10.000 cultureel passende kinderboeken; app, offline lezen en taalwissel.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Sterk voor Aziatische talen; minder passend voor gevorderde lezers in groep 7–8.

8. WorldStories

Website: https://worldstories.org.uk/

Doelgroep	groep 4–8	**Talen**	30+ talen
Gratis	Ja	**Audio**	Deels

Wat biedt het? Ruim 170 traditionele en nieuwe verhalen in het Engels en in de oorspronkelijke taal; lezen, luisteren en downloaden.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Aantrekkelijk voor interculturele lessen; aanbod per taal verschilt.

9. Multilingual English Storybooks

Website: https://englishstorybooks.org/

Doelgroep	groep 2–8; vijf leesniveaus	**Talen**	ruim 100 talen, waaronder Nederlands
Gratis	Ja	**Audio**	Ja (Engels); overige talen deels

Wat biedt het? Veertig verhalen met Engelse tekst en audio, plus vertalingen in veel talen; wisselen tussen talen binnen hetzelfde verhaal.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Goed voor de overgang thuistaal–Engels. Bevat ook Nederlandse vertalingen (twintig verhalen, niveau 1–2), zodat thuistaal en Nederlands naast elkaar te gebruiken zijn.

10. Storybooks African Languages

Website: https://storybooksafricanlanguages.net/

Doelgroep	groep 2–8; vijf leesniveaus	**Talen**	ruim 70 talen, vooral Afrikaanse
Gratis	Ja	**Audio**	Veel

Wat biedt het? Veertig verhalen uit het African Storybook, tweetalig weer te geven, veel met audio.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Handig voor leerlingen met Afrikaanse thuistalen en voor zelfstandig oefenen; dezelfde verhalen als op Global Storybooks.

11. Unite for Literacy

Website: https://www.uniteforliteracy.com/

Doelgroep	groep 1–5; oudere beginners (luisteren)	**Talen**	Engelse en deels Spaanse tekst; audio in 40+ talen
Gratis	Ja	**Audio**	Ja

Wat biedt het? Ruim 400 korte prentenboeken (non-fictie en verhalend) met meertalige vertelstemmen.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Sterk voor luisteren en voorkennis; de tekst zelf is Engels of Spaans.

12. Book Dash

Website: https://bookdash.org/books/

Doelgroep	groep 1–4	**Talen**	11 Zuid-Afrikaanse talen, waaronder Engels
Gratis	Ja	**Audio**	Per titel controleren

Wat biedt het? Gratis open prentenboeken, online en als download; aantrekkelijke illustraties; ook versies in Zuid-Afrikaanse Gebarentaal.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Kleinere taaldekking, maar goed materiaal voor beginnende lezers.

13. International Children's Digital Library (ICDL)

Website: https://icdl-lb.cs.umd.edu/

Doelgroep	groep 1–8 (3–13 jaar)	**Talen**	alleen de oorspronkelijke taal van elk boek
Gratis	Ja	**Audio**	Nee

Wat biedt het? Circa 4.000 gedigitaliseerde kinderboeken uit veel landen, in de oorspronkelijke taal; vereenvoudigde versie van de oorspronkelijke site.

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Waardevol voor authentieke boeken; geen vertalingen, dus niet geschikt voor parallel lezen; gebruiksgemak beperkt.

14. Open eKitabu

Website: https://open.ekitabu.com/

Doelgroep	groep 1–4; inclusie	**Talen**	Engels, enkele Afrikaanse talen en gebarentalen
Gratis	Ja	**Audio**	Deels

Wat biedt het? Ruim 100 toegankelijke digitale verhalen, deels met audio, ondertiteling of gebarentaal (o.a. Keniaanse Gebarentaal).

Beoordeling voor NT2/nieuwkomers: Aanvullend platform; vooral relevant voor inclusie en Afrikaanse contexten.

Didactisch gebruik in vijf stappen

1. Kies samen: laat de leerling kiezen uit onderwerpen die passen bij leeftijd en belangstelling.
2. Start in de thuistaal: laat de leerling eerst luisteren of lezen in de taal die hij of zij het beste begrijpt, eventueel samen met een ouder.
3. Lees of beluister daarna hetzelfde verhaal in het Nederlands, wanneer die versie beschikbaar is (Nederlandse versies: zie Multilingual English Storybooks).

4. Vergelijk: laat kernwoorden, personages en gebeurtenissen in beide talen benoemen en gebruik de illustraties als steun.
5. Sluit af met een betekenisvolle taalproductie: navertellen, een tekening of strip maken, een audio-opname inspreken of een eigen boekje maken.

Voorbeeldactiviteiten voor het primair onderwijs

- Voorlezen in twee talen: een ouder of meertalige collega leest het verhaal voor in de thuistaal; daarna leest de leraar hetzelfde verhaal in het Nederlands.
- Luister-leesroute: eerst luisteren naar de audio, daarna meelezen, vervolgens zelf lezen en ten slotte mondeling navertellen.
- Tweetalig leesgesprek: de leerling vertelt in de thuistaal wat hij of zij begrijpt en formuleert daarna samen met de leraar Nederlandse kernzinnen.
- Meertalige woordmuur: hang kernwoorden uit het verhaal op in het Nederlands en in de thuistalen van de klas, met een plaatje erbij.
- Familieopdracht: de leerling leest thuis samen met een ouder of familielid in de thuistaal en brengt drie woorden of een korte navertelling mee.
- Taalvergelijking: laat leerlingen overeenkomsten en verschillen zoeken in woorden, schrift of klanken.
- Leesmaatjes: een oudere leerling leest voor aan een jongere leerling met dezelfde thuistaal.

Aandachtspunten bij selectie

- Controleer vooraf of de vertaling betrouwbaar en begrijpelijk is; open platforms bevatten soms communityvertalingen.
- Let op culturele herkenning én verbreding. Niet iedere leerling wil alleen teksten over migratie, oorlog of het land van herkomst.
- Gebruik kinderlijk ogende teksten bij oudere nieuwkomers met uitleg over het leerdoel en bied daarnaast boeken die bij de leeftijd passen.
- Betrek ouders: leg uit waarom lezen en voorlezen in de thuistaal waardevol is en laat zien hoe zij de platforms thuis kunnen gebruiken.
- Gebruik waar mogelijk platforms zonder account; vraag bij een account na of dat past binnen het privacybeleid van de school.
- Controleer licentievoorwaarden voordat materiaal wordt aangepast, gepubliceerd of breed verspreid.
- Digitale toegankelijkheid verschilt: test audio, downloads en weergave op tablet of telefoon vóór de les.

Top 5 voor direct gebruik

Rang	Platform	Waarom
1	StoryWeaver	meest complete startpunt
2	Bloom Library	zeer grote taaldiversiteit, ook kleine talen
3	Storybooks Canada	sterkste combinatie van migratietalen, audio en parallel lezen
4	Global Storybooks	portaal naar alle Storybooks-sites, ook met Nederlandse vertalingen
5	Let’s Read / African Storybook	beste keuze afhankelijk van de taalregio

Bronnen en actualiteit

De gids is samengesteld in oktober 2026 op basis van de officiële websites van de genoemde platforms en informatie van de betrokken organisaties. Aantallen boeken, talen, audiofuncties en toegangsvoorwaarden veranderen regelmatig. Controleer daarom bij gebruik steeds de actuele situatie op de website.

- https://storyweaver.org.in/
- https://bloomlibrary.org/
- https://digitallibrary.io/
- https://globalstorybooks.net/
- https://www.storybookscanada.ca/
- https://www.africanstorybook.org/
- https://www.letsreadasia.org/
- https://worldstories.org.uk/
- https://englishstorybooks.org/
- https://storybooksafricanlanguages.net/
- https://www.uniteforliteracy.com/
- https://bookdash.org/books/
- https://icdl-lb.cs.umd.edu/
- https://open.ekitabu.com/